

# DOMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTION BOOKLET  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD K POUŽITÍ**

**SNIJMACHINE  
TRANCHEUSE  
ALLESSCHNEIDER  
SLICER  
CORTADOR MULTIUSO  
KUCHYŇSKÝ KRÁJEČ POTRAVIN**



**D0522S**

**PRODUCT OF LINEA** 2000

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

## **GARANTIE**

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

## **WARRANTY**

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

## **ZÁRUKA**

**Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:**

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)**

**tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz) , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat  
N° de modèle de l'appareil **DO522S**  
Type nr des Gerätes  
Type nr. of appliance  
N° de modelo del aparato  
Model

Naam  
Nom .....  
Name  
Nombre  
Jméno

Adres  
Adresse .....  
Address  
Dirección  
Adresa

Aankoopdatum  
Date d'achat .....  
Kaufdatum  
Date of purchase  
Fecha de compra  
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.: .....

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

---

**REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)**

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

**ZÁZNAMY SERVISU :**

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

**Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.**

## RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



## RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



## INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto. El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



## INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## WEBSHOP

NL

**Accessoires en onderdelen** van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

FR

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

DE

**Zubehör und Ersatzteile** von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

\* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

\* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

\* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

\* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.





Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.  
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten aan één stuk door. Laat het eerst afkoelen vooraleer er mee verder te werken.
- Gebruik het toestel niet om bevroren voedsel of beenderen mee te snijden.
- Gebruik het toestel enkel als het mes goed vastzit.
- Hanteer het mes tijdens het reinigen, het verwijderen en plaatsen met grote voorzichtigheid. Raak de snijrand van het mes niet aan.
- Wees voorzichtig, ook nog na het snijden. Het mes

kan nog even blijven doordraaien nadat het toestel werd uitgeschakeld.

- Om het gevaar op verwondingen te voorkomen, dient u het voedsel steeds met behulp van de voedselslede en de drukplaat te snijden.
- Plaats de snijdikteregelaar en de veiligheidsknop steeds op stand '0' na gebruik en vooraleer het toestel te reinigen.

## ONDERDELEN

1. Aan/uit-schakelaar
2. Snijmes: ø 22 cm
3. Voedselslede
4. Knopje voor verwijderen voedselslede
5. Restenhandvat
6. Snijdikteregelaar



## GEBRUIK

1. Plaats de snijmachine op een vlakke en stabiele ondergrond om te vermijden dat het toestel verschuift.
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar uit staat vooraleer de stekker in het stopcontact te steken. Gebruik een stopcontact met de wisselstroom en spanning vermeld op het toestel (230V~ 50Hz).
3. Stel de gewenste snijdikte in door aan de snijdikteregelaar te draaien. De snijdikte kan ingesteld worden van 0 tot 15 millimeter. Zet de snijdikteregelaar na gebruik steeds terug op 0. De snijmachine kan worden gebruikt om vlees, brood, groenten of kaas te snijden.
4. Plaats het voedsel op de voedselslede.
5. Zet de aan/uit-schakelaar aan om het mes te laten draaien.

**Opgelet:** Wees extra voorzichtig tijdens het snijden.

6. Snij het voedsel door de voedselslede naar voor te schuiven. Gebruik het restenhandvat om het voedsel tegen het mes te duwen. Snijd het voedsel altijd met behulp van de voedselslede en indien mogelijk met het restenhandvat om het risico op verwondingen te vermijden. De voorwaartse beweging zou 2 tot 3 seconden moeten duren. De duur van de achterwaartse beweging zou minstens even lang moeten zijn (3 seconden of langer).

**Opgelet:** Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten na elkaar.

7. Zet de aan/uit-schakelaar uit om te stoppen met snijden. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet gebruikt wordt.

## **HET MES VERWIJDEREN EN TERUG PLAATSEN**

1. Neem het mes uit het toestel door de schroef, die zich in het midden van het mes bevindt, met de klok mee te draaien met behulp van een groot muntstuk of een schroevendraaier. Verwijder voorzichtig de schroef en het mes.
2. Om opnieuw te monteren, plaats het mes op dezelfde plaats, met de grote zwarte, ring aan de binnenkant, in het toestel.
3. Schroef de schroef weer vast door ze met een muntstuk of schroevendraaier tegen de klok in te draaien. Zorg ervoor dat de schroef en het mes goed vast zitten.

## **REINIGING**

- Trek voor het reinigen steeds de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar uit staat.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Stel de snijdikte in op stand 0 vooraleer het toestel te reinigen.
- Neem het mes uit het toestel door de schroef, die zich in het midden van het mes bevindt, met de klok mee te draaien met behulp van een groot muntstuk of een schroevendraaier. Verwijder voorzichtig de schroef en het mes.
- Maak het mes schoon met een vochtige doek en milde detergent. Maak goed droog. Wees voorzichtig tijdens het hanteren van het zeer scherpe mes. Raak het mes niet met de blote hand aan.
- Was het restenhandvat en de voedselslede af en maak goed droog. Om de voedselslede van het toestel te verwijderen, houd het smalle grijze knopje aan de zijkant van het toestel (4) ingedrukt - eventueel met bv. een lepel - en schuif de voedselslede langs rechts van de snijmachine.
- De rest van het toestel kan u reinigen met een zachte vochtige doek, eventueel met een milde detergent.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het vuil te verwijderen.

## PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est



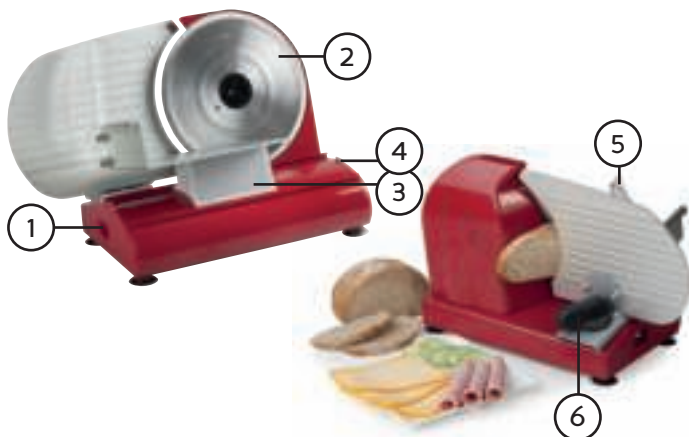
destiné.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir avant de vous remettre à trancher.
- N'utilisez pas l'appareil pour trancher des aliments congelés ou des os.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une lame bien fixée.
- Durant le nettoyage, le démontage et la mise en place de la lame, agissez très prudemment. Ne touchez en aucun cas le côté tranchant de la lame.

- La lame continue à tourner pendant quelques instants lorsque vous vous arrêtez de trancher.
- Pour éviter toute blessure, utilisez toujours la plaque glissière et la plaque des aliments. Enlevez-les si la taille et la forme des aliments à trancher ne permettent pas leur usage.
- Placez toujours la bouton de sécurité et la bouton régulateur épaisseur en position '0' avant de nettoyer l'appareil.

## PARTIES

1. Bouton marche/arrêt
2. Lame :  $\varnothing$  22 cm
3. Chariot à aliments
4. Bouton d'enlèvement du charriot à aliments
5. Pousoir
6. Sélecteur d'épaisseur



## UTILISATION

1. Placez la trancheuse sur une surface plane et stable pour éviter tout glissement de l'appareil.
2. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position 'arrêt' avant de brancher l'appareil. Utilisez une prise de courant alternatif délivrant la même tension que celle indiquée sur l'appareil (230 V~ 50 Hz).
3. Sélectionnez l'épaisseur de tranche souhaitée en tournant le sélecteur d'épaisseur. L'épaisseur de tranche peut être réglée de 0 à 15 millimètres. Après utilisation, remplacez toujours le sélecteur d'épaisseur sur 0. La trancheuse peut être utilisée pour couper de la viande, du pain, des légumes ou du fromage.
4. Placez l'aliment sur le charriot à aliments.
5. Mettez le bouton marche/arrêt en position 'marche' pour faire tourner la lame.

**Attention:** Soyez particulièrement prudent lorsque vous tranchez un aliment.

6. Tranchez l'aliment en couissant le charriot vers l'avant. Utilisez le pousoir pour

presser l'aliment contre la lame. Coupez toujours l'aliment à l'aide du charriot à aliments et si possible avec le poussoir pour éviter tout risque de blessures. Le mouvement vers l'avant devrait durer de 2 à 3 secondes. Le mouvement vers l'arrière devrait durer au-moins aussi longtemps (3 secondes ou plus).

**Attention:** Ne faites jamais fonctionner l'appareil plus de 10 minutes en continu.

7. Mettez le bouton marche/arrêt en position 'arrêt' pour arrêter de couper. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

## **ENLEVER ET REPLACER LA LAME**

1. Retirez la lame de l'appareil en dévissant la vis au centre de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une grosse pièce de monnaie ou d'un tournevis. Retirez délicatement la vis et la lame.
2. Pour replacer la lame, repositionnez-la à la même place dans l'appareil, avec la grande bague noire tournée vers l'intérieur.
3. Revissez la vis centrale en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis. Assurez-vous que la vis et la lame sont bien fixées en place.

## **NETTOYAGE**

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position 'arrêt'.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Réglez l'épaisseur de tranche sur la position 0 avant de nettoyer l'appareil.
- Retirez la lame de l'appareil en dévissant la vis au centre de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une grosse pièce de monnaie ou d'un tournevis, puis en la dégageant vers l'extérieur.
- Nettoyez la lame avec un chiffon humide et un détergent doux. Essuyez-la soigneusement. Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame tranchante. Ne touchez pas le tranchant de la lame à main nue.
- Nettoyez le plateau de pression et le charriot à aliments, puis essuyez-les soigneusement. Pour séparer le charriot à aliments de l'appareil, maintenez enfoncé le petit bouton gris situé sur le côté de l'appareil (4) - en vous aidant éventuellement d'une cuillère - et faites glisser le charriot à aliments vers la droite de la trancheuse.
- Vous pouvez nettoyer le reste de l'appareil avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent doux.
- N'utilisez pas d'objets coupants pour enlever les saletés de l'appareil.

---

## **SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

**Achtung:** das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen

oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.

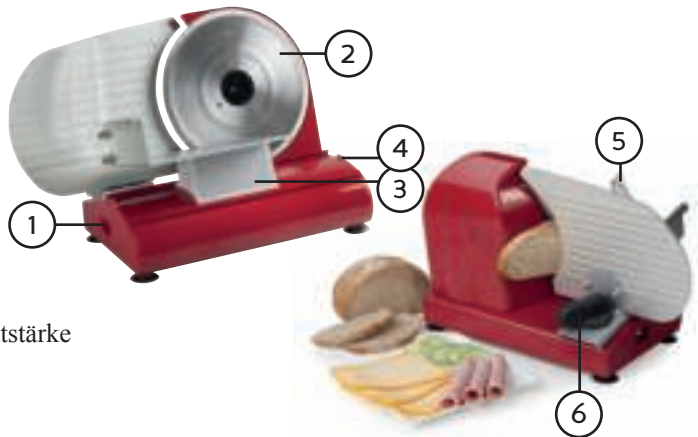
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Das Gerät muss eine Stunde abkühlen, bevor es zum zweiten Mal verwendet wird.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, um Gefrierware oder Knochen zu schneiden.
- Vorsicht bitte, das Schneidmesser dreht noch einen Augenblick, nachdem das Gerät ausgeschaltet worden

ist.

- Vermeiden Sie das Risiko von Verletzungen, indem Sie die Lebensmittel immer mit der Zufuhrvorrichtung und der Andruckplatte schneiden. Die Zufuhrvorrichtung und die Andruckplatte dürfen nicht entfernt werden, es sei denn, dass die Grösse und die Form des Lebensmittels ein normales Schneiden nicht möglich macht.
- Stellen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung die Unterstütsungsfläche immer in die '0'-Position.

## TEILE

1. Ein/Aus Schalter
2. Messer:  $\varnothing$  22 cm
3. Schlitten
4. Taste zum Abnehmen des Schlittens
5. Schieber
6. Einstellschalter Schnittstärke



## GEBRAUCH

1. Schneidemaschine auf eine ebene und stabile Fläche stellen, damit das Gerät sich nicht verschiebt.
2. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter in der Position „Aus“ steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Eine Netzsteckdose mit Wechselstrom und der auf dem Gerät angegebenen Spannung (230V~ 50Hz) benutzen.
3. Gewünschte Schnittstärke mit dem Einstellknopf einstellen. Die Schnittstärke kann von 0 bis 15 mm eingestellt werden. Den Einstellknopf für die Schnittstärke nach Gebrauch stets auf 0 zurück stellen. Die Schneidemaschine kann Fleisch, Brot, Gemüse oder Käse schneiden.
4. Schneidgut auf den Schlitten legen.
5. Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten, damit das Messer anläuft.

**Achtung:** Beim Schneiden sehr vorsichtig sein.

6. Das Schneidgut wird geschnitten, indem Sie den Schlitten nach vorne führen. Das Schneidgut mit dem Resthalter gegen das Messer drücken. Das Schneidgut stets mit Hilfe des Schlittens schneiden und wenn möglich mit dem Resthalter andrücken, um Verletzungen vorzubeugen. Die Schubbewegung vorwärts sollte 2 bis 3 Sekunden dauern. Die Schlittenbewegung rückwärts sollte mindestens die gleiche Dauer haben (3 Sekunden oder länger).

**Achtung:** Das Gerät nie länger als 10 Minuten hintereinander laufen lassen.

7. Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ausschalten, um das Messer zu stoppen. Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

## **MESSER ABNEHMEN UND WIEDER EINSETZEN**

1. Nehmen Sie das Messer aus dem Gerät durch Lockern der Schraube, die sich in der Mitte des Messers befindet. Schraube mithilfe einer großen Münze oder eines Schraubenziehers im Uhrzeigersinn drehen. Schraube und Messer vorsichtig abnehmen.
2. Zum erneuten Einsetzen Messer an derselben Stelle, mit dem großen schwarzen Ring nach innen, am Gerät anbringen.
3. Schraube mithilfe einer großen Münze oder eines Schraubenziehers im Gegenuhrzeigersinn wieder festdrehen. Sorgen Sie dafür, dass die Schraube und das Messer richtig festsitzen.

## **REINIGUNG**

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter auf „Aus“ steht.
- Gerät niemals unter Wasser tauchen.
- Vor dem Reinigen des Geräts die Schnittstärke zurück auf 0 stellen.
- Messer aus dem Gerät nehmen durch Lockern der Schraube, die sich in der Mitte des Messers befindet. Schraube mithilfe einer großen Münze oder eines Schraubenziehers im Uhrzeigersinn drehen und nach außen ziehen.
- Das Messer mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Gut abtrocknen. Vorsichtig bei der Handhabung des sehr scharfen Messers. Messer nicht mit bloßen Händen anfassen.
- Resthalter und Schlitten abwaschen und gut abtrocknen. Zum Abnehmen des Schlittens vom Gerät halten Sie den kleinen grauen Knopf an der Seite des Geräts (4) gedrückt - eventuell mit einem Löffel o.ä. - und schieben den Schlitten entlang



der rechten Seite der Schneidemaschine herunter.

- Das Gerät selbst mit einem weichen feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Zum Entfernen von Schmutz keine scharfen Gegenstände verwenden.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

**Attention:** This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the ‘off’ position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.

- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the appliance for longer than ten minutes at any one time. Allow it to cool before continuing to work.
- Do not use the appliance for cutting frozen food or bones.
- Do not use the appliance, unless the blade is well in place.
- Handle the blade with the greatest possible care when you are removing it, cleaning it, or replacing it in the machine.
- Do not touch the cutting edge of the blade.
- Note that the blade continues to revolve for a moment after the appliance has been turned off.
- To avoid any danger of injury, the food must always be cut using the food board and pressure plate. Always

use the food board and pressure plate, unless the size and shape of the piece to be cut do not allow it.

- After using and before cleaning the appliance, always set the cut thickness adjustment and the safety button to “0”.

## ONDERDELEN

1. On/off switch
2. Blade:  $\varnothing$  22 cm
3. Food sled
4. Button to remove food sled
5. Press plate
6. Slice thickness knob



## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the slicing machine on a flat, stable support, in order to prevent it from sliding away.
2. Make sure that on/off switch is switched off before putting the plug into the socket. Use an alternating current plug, which is suitable for the voltage shown on the appliance (230V~ 50Hz).
3. Set the desired slice thickness by turning the knob. The slice thickness can be set from 0 to 15 mm. After each use, set the slice thickness knob back to 0. The slicer can be used to slice meat, bread, vegetables or cheese.
4. Place the food onto the food sled.
5. Switch on the on/off switch to spin the blade.

**Caution:** Be extra careful while slicing.

6. Slice the food by pushing the food sled forward. Use the press plate to push the food against the blade. Always slice the food using the food sled and if possible the press plate to avoid the risk of injuries. The forward movement should last for about 2 to 3 seconds. The backward movement should last at least as long (3 seconds or longer).

**Caution:** Do not use the appliance for longer than 10 minutes at a time.

7. Switch off the on/off switch to stop slicing. Unplug the appliance when it is not in use.

## **REMOVING AND REPLACING THE BLADE**

1. Remove the blade from the slicer by turning the screw in the middle of the blade clockwise, using a large coin or a screwdriver. Be careful when removing the screw and the blade.
2. To replace the blade: place the blade in the same position, with the large black ring on the inside, inside the slicer.
3. Tighten the screw in its place again by turning it counterclockwise using a coin or screwdriver. Make sure that the screw and the blade are tightened well.

## **CLEANING INSTRUCTIONS**

- Always unplug the slicer before cleaning. Make sure that the on/off switch is switched off.
- Never immerse the appliance in water
- Before cleaning the appliance, set the slice thickness to “0”.
- Remove the blade from the slicer by turning the screw in the middle of the blade clockwise, using a large coin or a screwdriver. Be careful when removing the screw and the blade.
- Clean the blade with a damp cloth and mild detergent. Dry thoroughly. Be careful while handling the very sharp blade. Do not touch the blade with bare hands.
- Clean the press plate and the food sled and dry thoroughly. To remove the food sled from the appliance, press and hold the small grey button at the side of the appliance (4) - for instance with a spoon - and slide the food sled to the right so that it slides off the appliance.
- You can clean the rest of the appliance with a soft, damp cloth and maybe some mild detergent.
- Do not use any sharp objects to remove the dirt.

## **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha



fabricado.

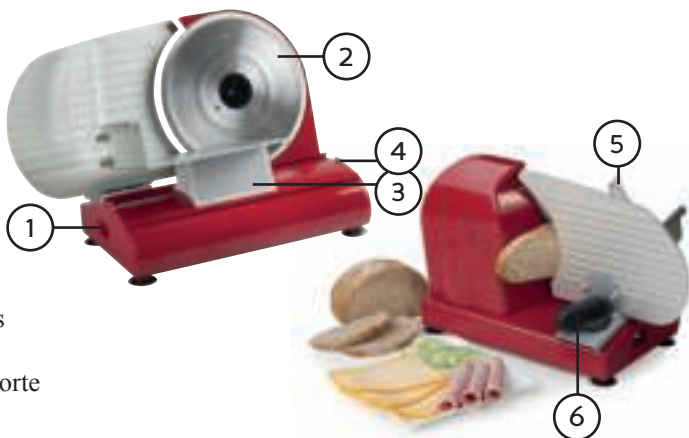
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No utilice la unidad durante más de 10 minutos seguidos. Deje que se enfríe antes de continuar.
- No utilice el aparato para cortar alimentos congelados o huesos.
- Utilice el aparato sólo si la sierra está bien sujeta.
- Maneje la sierra con gran precaución durante la limpieza, y los traslados. No toque el borde de la sierra.
- Tenga cuidado también después de cortar, ya que después de haber apagado el aparato la sierra todavía

puede seguir girando.

- Con el fin de evitar el riesgo de lesiones debe empujar la comida a cortar utilizando la plataforma deslizante y la placa de presión.
- Coloque el control de grosor de corte y el botón de seguridad siempre en posición "0" después de usar el aparato y antes de limpiarlo.

### PIEZAS

1. Interruptor de alimentación
2. Cuchilla de corte:  $\varnothing$  22 cm
3. Deslizador de alimentos
4. Botón para retirar el deslizador de alimentos
5. Placa de empuje
6. Ajuste del espesor de corte



### USO

1. Coloque la máquina de corte en una superficie plana y estable para evitar que la unidad se mueva.
2. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de insertar el enchufe en la toma de corriente. Utilice una toma de corriente alterna con el voltaje indicado en el aparato (230V~ 50Hz).
3. Ajuste el espesor de corte deseado girando el control de grosor. El espesor de corte puede ser de 0 a 15 milímetros. Después de su uso vuelva a ajustar el grosor de corte a 0. El cortador se puede utilizar para cortar carne, pan, verduras o queso.
4. Coloque los alimentos en la plataforma deslizante.
5. Encienda el interruptor de encendido/apagado para que gire la cuchilla.

**Atención:** tenga mucho cuidado al cortar.

6. Corte la comida empujando la plataforma deslizante hacia delante. Emplee el empujador para empujar la comida contra la sierra de cortar. Corte siempre la

comida usando la plataforma deslizante, y si es posible el empujador, con el fin de evitar el riesgo de lesiones. El movimiento hacia adelante debe durar de 2 a 3 segundos. La duración del movimiento hacia atrás debe durar al menos lo mismo (3 segundos o más).

**Precaución:** no utilice la unidad más de 10 minutos seguidos.

7. Apague el interruptor para parar de cortar. Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no usa el aparato.

## **RETIRAR LA CUCHILLA Y VOLVER A PONERLA**

1. Retire la sierra de la unidad girando el tornillo que está en el centro de la sierra en la dirección de las agujas del reloj con ayuda de una moneda grande o un destornillador. Retire con cuidado el tornillo y la sierra.
2. Para montarla de nuevo, coloque la cuchilla en el mismo lugar, con el gran disco negro en el lado interior de la unidad.
3. Apriete el tornillo de nuevo girándolo con una moneda o un destornillador en sentido antihorario. Asegúrese de que el tornillo y la sierra estén bien sujetos.

## **LIMPIEZA**

- Antes de limpiar debe sacar siempre el enchufe de la toma. Asegúrese que el interruptor está apagado.
- Nunca sumerja la unidad en agua.
- Ajuste el espesor de corte a 0 antes de limpiarlo.
- Saque la sierra del cortador girando el tornillo del centro de la sierra en el sentido de las agujas del reloj con ayuda de una moneda grande o un destornillador, y tirando hacia fuera.
- Limpie la sierra con un paño húmedo y detergente suave y séquela bien. Tenga cuidado al tocar la sierra, que está muy afilada. No toque la hoja con la mano desnuda.
- Lave el empujador de alimentos y la plataforma deslizante y séquelos bien. Para retirar el deslizador de comida, mantenga presionado el botón gris estrecho del lateral de la unidad (4), por ejemplo con una cuchara, y deslice el deslizador de comida hacia la derecha de la cortadora.
- El resto de la unidad se puede limpiar con un paño suave y húmedo, y si es necesario con un detergente suave.
- No utilice objetos afilados para quitar la suciedad.

## **DŮLEŽITÉ**

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

**Pozor:** Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte všechny následující instrukce.
- Před tím, než přístroj začnete používat, si zkontrolujte zda napětí na štítku přístroje odpovídá napětí Vaší elektrické sítě.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou. Pokud je kabel poškozený, měli byste jej nechat vyměnit pouze v odborném servisu, nebo kvalifikovanou osobou.
- Dbejte zvýšení opatrnosti při používání přístroje v blízkosti dětí, nebo pokud přístroj dokonce děti používají.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem. Použití jiného příslušenství Vám může způsobit vážné zranění, elektrický zkrat, nebo zapříčinit vznik požáru.
- Když přístroj nepoužíváte, nebo jej chcete čistit, vždy jej odpojte od elektrické sítě a nastavte veškeré ovládací prvky do základní polohy, resp. do polohy vypnuto. Nikdy zástrčku nevytahujte ze zásuvky tažením za kabel, ale vždy pouze tažením za samotnou zástrčku.
- Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.
- Neumisťujte přístroj v blízkosti zapnutého plynového sporáku, nebo elektrické trouby, ani do elektrické trouby, nebo do blízkosti jiného horkého přístroje, či

na něj.

- Příklad je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte přístroj ve venkovních prostorách.
- Používejte přístroj pouze k účelům, ke kterým je určený.
- Příklad vždy stavte na rovné, stabilní a suché místo.
- Příklad je určený pouze pro použití v domácnosti. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným použitím, nebo nedodržením zde popsanych instrukcí.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami, ani vyměňovat jeho části. Opravy přenechejte vždy odbornému servisu.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápnět kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin. Pokud k tomu dojde a přístroj Vám spadne do vody, nebo jiné tekutiny, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a nechte jej zkontrolovat odborným servisem.
- Ujistěte se, že si s kabelem přístroje a jeho zástrčkou nemohou hrát děti.
- Před prvním použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Nepoužívejte přístroj v kuse déle než 10 minut. Dovoľte přístroji, aby se občas vychladil, než budete pokračovat.
- Nepoužívejte přístroj na krájení zmrzlých potravin, nebo kostí.
- Nikdy nezapínejte přístroj dokud není nůž správně usazen a zajištěn na svém místě.

- S nožem vždy zacházejte s nejvyšší možnou mírou opatrnosti. Dávejte pozor když jej vyndáváte, čistíte apod.
- Nedotýkejte se ostrých hran nože.
- Po vypnutí motoru nůž ještě chvíli dobíhá. Dávejte si pozor, aby nedošlo ke zranění.
- Abyste předešli zranění, umístěte vždy nejdříve krájenou potraviny na pojízdnou část přístroje a pak ji přitlačte pomocí přítlačné části (destičky). Nikdy netlačte potraviny k noži pomocí vlastní ruky a prstů, krájejte pouze tak, jak Vám to dovolí doraz přítlačné části.
- Po skončení používání a před čištěním vždy nastavte tloušťku krájení na nejmenší možnou, aby byl nůž skrytý a přístroj vypněte.

## POPIS PŘÍSTROJE

1. Vypínač
2. Nůž o průměru 22 cm
3. Pojízdná část pro umístění potraviny
4. Tlačítko na uvolnění pojízdné části
5. Přítlačná část
6. Nastavení tloušťky krájení



## POUŽITÍ PŘÍSTROJE

1. Umístěte kráječ na rovnou a stabilní plochu tak, aby Vám nemohl uklouznout, či spadnout.
2. Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, že je jeho vypínač nastavený do

polohy vypnuto. Ujistěte se, že zapojujete přístroj do správné elektrické zásuvky (230V~ 50Hz).

3. Nastavte požadovanou tloušťku krájení. Můžete nastavit tloušťku od 0 do 15 mm. Po každém použití kráječe nastavte tloušťku zpět na 0 mm. Kráječ můžete použít na krájení masa, chleba, zeleniny a sýra.
4. Umístěte potravinu na desku pojízdné části kráječe.
5. Přepněte hlavní vypínač a zapněte přístroj, aby se nůž začal otáčet.

**Pozor: Buďte při krájení velmi opatrní.**

6. Postupně krájejte potravinu tak, že ji budete tlačít přítlačnou destičkou směrem k noži a zároveň pojedete posuvnou částí proti čepeli. Potravinu vždy tlače proti noži pouze za použití přítlačné destičky a nikdy ne rukou. Ukrojení jednoho krajice by mělo trvat asi 2 až 3 sekundy. Pohyb zpět by měl trvat asi stejnou dobu a měl by být kontrolovaný a plynulý (3 a více sekund).

**Pozor: Nepoužívejte přístroj v kuse déle než 10 minut.**

7. Po dokončení krájení přístroj vypněte vypínačem a pokud jej nadále nebudete používat, odpojte jej i od elektrické sítě.

## VYJMUTÍ A VÝMĚNA NOŽE

1. Nůž z přístroje uvolníte otočením pojistné matky uprostřed nože po směru hodinových ručiček. Použijte větší minci, nebo šroubovák. Dávejte pozor, abyste se o nůž nepořezali.
2. Nový, nebo omytý nůž umístěte zpět do stejné pozice spolu s velkým černým kruhem uvnitř.
3. Utáhněte zpět pojistnou matku otočením v protisměru hodinových ručiček. Použijte větší minci, nebo šroubovák. Dobře utáhněte.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj nejdříve vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nastavte tloušťku krájení na 0 mm.
- Vyjměte nůž – viz. postup výše. Buďte opatrní!
- Očistěte přístroj vlhkým hadříkem s trochou saponátu. Dobře osušte. Nedotýkejte se nože mokřýma rukama!
- Omyjte a dobře osušte přítlačnou desku.
- Abyste očistili posuvnou část přístroje, můžete ji z přístroje odejmout a to pomocí



stisku a podržení malého šedého tlačítka na straně přístroje (4) a stáhnutí celé posuvné části z přístroje dolů.

- Nepoužívejte žádné ostré a hrubé nástroje, abyste nepoškodili povrch přístroje, nebo nůž.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

